

LESSON NOTES

Beginner S4 #25

Japanese You Can Do Without?

CONTENTS

- 2 Kanji
- 2 Kana
- 3 Romanization
- 4 English
- 4 Vocabulary
- 5 Sample Sentences
- 5 Grammar

25

KANJI

1. 天道 きり: はい、コーヒー。どうぞ。
晴夜さんはいつもコーヒーにお砂糖とミルクを入れて飲みますか。
2. 大空 晴夜: いえ。入れないで飲みます。いただきます。アチッ。
...あ、あのぉ...お父さんは...
3. 天道 きり: 二階にいます。さっきから、何も言わないで、美雨のアルバムを見ているわ。
あ、晴夜さんは、ご飯を食べてきましたか。
4. 大空 晴夜: あ、いえ。食べないで来ました。(グウー)
(ガラガラ)
5. 大空 晴夜: あ、お父さん。美雨さんとの結婚を許してくださ....
6. 天道 雷三: うるさい。もたもたしていないで、上着を着て。
美雨はどこだ？みんなですし屋に行くぞ。今日は、母さんの退院祝いだ。
7. 大空 晴夜: はい！

KANA

1. てんどう きり: はい、コーヒー。どうぞ。
はるやさんはいつもコーヒーにおさとうとミルクをいれてのみますか。
2. おおぞら はるや: いえ。いれなくてのみます。いただきます。アチッ。
...あ、あのぉ...おとうさんは...

CONT'D OVER

3. てんどう きり: にかいにいます。さっきから、なにもいわないで、みうのアルバムをみているわ。
あ、はるやさんは、ごはんをたべてきましたか。
4. おおぞら はるや: あ、いえ。たべないできました。(グウー)
(ガラガラ)
5. おおぞら はるや: あ、おとうさん。みうさんとのけっこんをゆるしてください....
6. てんどう らいぞ うるさい。もたもたしていないで、うわぎをきて。
う: みうはどこだ? みんなで すしやにいくぞ。きょうは、かあさんのたいいんいわいだ。
7. おおぞら はるや: はい!

ROMANIZATION

1. TENDŌ KIRI: Hai, kōhī. Dōzo.
Haruya-san wa itsumo kōhī ni o-satō to miruku o irete nomimasu ka.
2. ŌZORA HARUYA: Ie. Irenaide nomimasu. Itadakimasu. Achi.
A, anō... o-tōsan wa....
3. TENDŌ KIRI: Nikai ni imasu. Sakki kara, nani mo iwanaide, Miu no arubamu o mite iru wa.
A, Haruya-san wa, gohan o tabete kimashita ka.
4. ŌZORA HARUYA: A, ie. Tabenaide kimashita.
5. ŌZORA HARUYA: A, o-tōsan. Miu-san to no kekkon o yurushite kuda....
6. TENDŌ RAIZŌ: Urusai. Motamota shite inai de, uwagi o kite.

CONT'D OVER

7. Miu wa doko da? Min'na de sushi-ya ni iku zo. Kyō wa, kā-san no taiin iwai da.
8. ŌZORA HARUYA: Hai!

ENGLISH

1. TENDO KIRI: Here you go, coffee. Do you take milk and sugar with your coffee?
2. OOZORA HARUYA: No, I take my coffee black. Thank you. Ouch, it's hot!...Um, er, is Mr. Tendo...?
3. TENDO KIRI: He's upstairs. He's been up there looking at Miu's photo album this whole time without saying a single word. Oh, Haruya-san, did you eat before you came?
4. HARUYA OZORA: No, I haven't eaten (stomach rumbles).
5. (door opens)
6. OOZORA HARUYA: Oh, Mr. Tendo. Please allow me to marry...
7. TENDO RAIZOU: Enough! Quit dilly-dallying and put on your coat. Where's Miu? We're going to eat sushi. We're celebrating mom getting out of the hospital.
8. OOZORA HARUYA: Yes sir!

VOCABULARY

Kanji	Kana	Romaji	English
-------	------	--------	---------

砂糖	さとう	satō	sugar
さっき	さっき	sakki	some time ago
祝い	いわい	iwai	celebration, festival
すし屋	すしや	sushi-ya	sushi shop, sushi restaurant
上着	うわぎ	uwagi	coat, jacket
もたもた	もたもた	motamota	inefficient, slow
許す	ゆるす	yurusu	to permit, to allow; class 1
ご飯	ごはん	go-han	cooked rice, meal
アルバム	アルバム	arubamu	album
二階	にかい	ni-kai	second floor
入れる	いれる	ireru	to put in, to turn on;V2
みんなで	みんなで	minna de	with everyone

SAMPLE SENTENCES

<p>砂糖をください。 <i>Satō o kudasai.</i></p> <p>Please give me the sugar.</p>	<p>銀座にいいすし屋があります。 <i>Ginza ni ii sushi-ya ga arimasu.</i></p> <p>There's a good sushi bar in Ginza.</p>
<p>ご飯がおいしい。 <i>Gohan ga oishii.</i></p> <p>The meal is good.</p>	<p>家族のアルバムです。 <i>Kazoku no arubamu desu.</i></p> <p>This is my family's picture album.</p>
<p>受付は、二階です。 <i>Uketsuke wa, ni-kai desu.</i></p> <p>The reception is on the second floor.</p>	<p>コーヒーに砂糖とミルクを入れてください。 <i>Kōhī ni satō to miruku o irete kudasai.</i></p> <p>Please put sugar and milk in the coffee.</p>

GRAMMAR

Useful Vocabulary and Phrases

さっきから (*sakki kara*) this whole while, since some time ago

さっき (*sakki*) = some time ago

から (*kara*) = from, since

***** Example *****

美雨はさっきから、笑っている。

Miu wa sakki kara waratteiru.

She has been laughing

すし屋に行くぞ。 (*Sushi-ya ni ikuzo.*)

Zo is a sentence-ending particle that indicates emphasis and is mainly used by male speakers. Please notice that *zo* is not usually attached to *-desu* or *-masu* ending sentences.

***** Formation *****

●Verb●

(non-past)	すし屋に行く。 <i>Sushi-ya ni iku.</i>	→	すし屋に行くぞ。 <i>Sushi-ya ni iku zo.</i>
(past)	すし屋に行った。 <i>Sushi-ya ni itta.</i>	→	すし屋に行ったぞ。 <i>Sushi-ya ni itta zo.</i>

●-i Adjective●

(non-past)	すしは高い。 <i>Sushi wa takai.</i>	→	すしは高いぞ。 <i>Sushi wa takai zo.</i>
(past)	すしは高かった。 <i>Sushi wa takakatta.</i>	→	すしは高かったぞ。 <i>Sushi wa takakatta zo.</i>

●-na Adjective●

(non-past)	すし屋はにぎやか だ。 <i>Sushi-ya wa nigiyaka da.</i>	→	すし屋はにぎやか だぞ。 <i>Sushi-ya wa nigiyaka da zo.</i>
(past)	すし屋はにぎやか だった。 <i>Sushi-ya wa nigiyaka datta.</i>	→	すし屋はにぎやか だったぞ。 <i>Sushi-ya wa nigiyaka datta zo</i>

●Noun●

(non-past)	ケンはすし屋だ。 <i>Ken wa sushi-ya da.</i>	→	ケンはすし屋だ ぞ。 <i>Ken wa sushi-ya da zo.</i>
(past)	ケンはすし屋だっ た。 <i>Ken wa sushi-ya datta.</i>	→	ケンはすし屋だっ たぞ。 <i>Ken wa sushi-ya datta zo.</i>

Today's Target Phrase

(お父さんは) 何も言わないで、アルバムを見ている。
(Otō-san wa) nanimo iwanaide arubamu o miteiru.
Dad has been looking at the photo album without saying anything.

The focus of today's lesson is the "[Clause 1: Informal negative form of verb X / -nai form of verb X] + *de* + [Clause 2]" construction, which can roughly be translated as "do [Clause 2], without doing [Clause 1]."

***** Sentence Construction *****

●[Verb X] nai de [Verb Y]

= Do [Verb Y] without doing [Verb X]

*The verb conjugation of informal negative form ⇒ SEE Beginner Series Season 4 Lesson 23.

●Formal Speech●

[Subject] + wa	[Informal negative form] + de	[Verb].
ピーターは Pītā wa	寝ないで nenai de	働きます。 hatarakimasu.
ピーターは Pītā wa	寝ないで nenai de	働きました。 hatarakimashita.
私は Watashi wa	メールを読まないで mēru o yomanai de	消します。 keshimasu.
私は Watashi wa	メールを読まないで mēru o yomanai de	消しました。 keshimashita.
晴夜は Haruya wa	朝ごはんを食べないで asa-gohan o tabenai de	会社に行きます。 kaisha ni ikimasu.
晴夜は Haruya wa	朝ごはんを食べないで asa-gohan o tabenai de	会社に行きました。 kaisha ni ikimashita.

- *寝る (neru) = to sleep
- *働く (hataraku) = to work
- *メール (mēru) = e-mail
- *読む (yomu) = to read
- *消す (kesu) = to delete, to turn off

●Informal Speech●

[Subject] + wa	[Informal negative form] + de	[Verb].
ピーターは Pītā wa	寝ないで nenai de	働く。 hataraku.
ピーターは Pītā wa	寝ないで nenai de	働いた。 hataraita.
私は Watashi wa	メールを読まないで mēru o yomanai de	消す。 kesu.

私は Watashi wa	メールを読まないで mēru o yomanai de	消した。 keshita.
晴夜は Haruya wa	朝ごはんを食べないで asa-gohan o tabenai de	会社に行く。 kaisha ni iku.
晴夜は Haruya wa	朝ごはんを食べないで asa-gohan o tabenai de	会社に行った。 kaisha ni itta.

*Please note that "[verb; informal negative form] + de" doesn't change based on politeness or tense.

******* Practice 1 *******

Please join the following clauses using ---*nai de*.

ex) [私は *watashi wa*] + [テレビをみる *terebi o miru*] + [働く *hataraku*]
→ 私はテレビを見ないで働く。 *Watashi wa terebi o minai de hataraku.*

1) [私は *watashi wa*] + [働く *hataraku*] + [遊ぶ *asobu*]

→ _____

2) [ジョンは
Jon wa] + [テレビをみる *terebi o miru*] + [勉強しています *benkyō shiteimasu*]

→ _____

**benkyō suru* = to study

3) [ジョンは *Jon wa*] + [寝る *neru*] + [勉強します *benkyō shimasu*]

→ _____